

29उनतीसवां दिन th Day

A

गणना और मात्रा-सूचक वाक्य (Countables & Uncountables)

1. इस मेज़ पर रखी सभी पुस्तकें नीली हैं।
All the books on this table are blue.
ऑल द बुक्स ऑन दिस टेबल आर ब्लू.
2. भीड़ का हर व्यक्ति स्तब्ध खड़ा था।
Everyone in the crowd was stunned.
एवरीवन इन द क्राउड वॉज़ स्टंड.
3. उनमें हर एक की अपनी कार है।
Each of them has his own car. ईच ऑफ़ देम हैज़ हिज़ ओन कार.
4. मैंने चार पेंसिलें पंद्रह पैसे हर एक पेंसिल के हिसाब से खरीदीं।
I bought four pencils at fifteen paise each.
आइ बॉट फ़ोर पेन्सिल्ज़ ऐट फ़िफ्टीन पैसे ईच.
5. सोनिया और रीना एक-दूसरे को चाहती हैं।
Sonia and Rina are fond of each other.
सोनिया ऐंड रीना आर फ़ॉन्ड ऑफ़ ईच अदर.
6. राजीव अपनी माताजी को हर दूसरे सप्ताह देखने जाता है।
Rajiv visits his mother every other week.
राजीव विज़िट्स हिज़ मदर एवरी अदर वीक.
7. इन दोनों में से कोई भी चाभी ताले में लग जाएगी।
Either of these two keys will fit the lock.
आइदर ऑफ़ दीज़ टू कीज़ विल फ़िट द लॉक.
8. मुझे कुछ खाने को दो।
Give me something to eat. गिव मी समथिंग टु ईट.
9. तुम्हारी जेब में कुछ हो तो निकाल लो।
Take out anything you have in your pocket.
टेक आउट एनीथिंग यू हैव इन योर पॉकेट.
10. मैंने बहुत सी चीजें गुम की हैं।
I've lost many a thing. आइ'व लॉस्ट मेनी अ थिंग.
11. क्या कोई आया है?
Has someone come? हैज़ समवन कम?
12. हां, कोई आपका इंतज़ार कर रहा है।
Yes, somebody is waiting for you. येस, समबडी इज़ वेटिंग फ़ॉर यू.
13. घर-घर में शोर मचा हुआ था।
There was commotion/uproar in every house.
देअर वॉज़ कमोशन/अपरोर इन एवरी हाउस.
14. क्या और कोई आदमी आया था?
Had anybody/anyone else come? हैड एनीबडी/एनीवन एल्स कम?
15. यहां कोई नहीं आया।
Nobody/No one came here. नोबडी/नो वन केम हिअर.
16. इस घर की हरेक वस्तु आपके लिए हाज़िर है।
Everything in this house is at your disposal./You can use anything in this house. एवरीथिंग इन दिस हाउस इज़ ऐट योर डिस्पोज़ल./यू कैन यूज़ एनीथिंग इन दिस हाउस.
17. मेरे घर में हर एक बीमार है।
Everyone in my house is ill. एवरीवन इन माइ हाउस इज़ इल.
18. वे सारा समय बाग में रहे।
They were in the garden all the time./They spent all the time in the garden. दे वर इन द गार्डन ऑल द टाइम/दे स्पेंट ऑल द टाइम इन द गार्डन.
19. हमने सारे बाग का चक्कर लगाया।
We went all around the garden. वी वेंट ऑल अराउण्ड द गार्डन.
20. उन्होंने देश-भर की यात्रा की।
They travelled all over the country. दे ट्रैवल्ड ऑल ओवर द कंट्री.
21. इस सारे वक्त मैं उसकी प्रतीक्षा करता रहा।
All this while I waited for her. ऑल दिस वाइल आइ वेटेड फ़ॉर हर.

B

मुहावरेदार वाक्य (Idiomatic Sentences)

- | | |
|---|---|
| 22. बुरी आदतें शुरू में ही रोक देनी चाहिए। | Bad habits should be <i>nipped in the bud</i> .
बैड हैबिट्स शुड बी निप्ड इन द बुड. |
| 23. मोहन का कठिनता से निर्वाह होता है। | Mohan lives from <i>hand to mouth</i> . मोहन लिब्ज फ्रॉम हैंड टू माउथ. |
| 24. डाकू अभी तक नहीं पकड़े गये। | The dacoits are still <i>at large</i> . द डेकॉइट्स आर स्टिल ऐट लार्ज. |
| 25. खूनी रंगे हाथों पकड़ा गया। | The murderer was caught <i>red handed</i> .
द मर्डरर वॉज़ कॉट रेड-हैंडिड. |
| 26. मुझे इस बात का पता लग गया। | I <i>got wind</i> of this matter. आइ गॉट विंड ऑफ़ दिस मैटर. |
| 27. उसकी मृत्यु बिलकुल निकट है। | His <i>days are numbered</i> . हिज़ डेज़ आर नम्बर्ड. |
| 28. खयाली पुलाव पकाने से क्या लाभ है? | <i>Building castles in the air</i> won't help.
बिल्डिंग कासल्ज़ इन द एयर वॉन्ट हेल्प. |
| 29. वह लारी की दुर्घटना में बाल-बाल बचा। | He had a <i>narrow escape</i> in the lorry accident.
ही हैड अ नैरो एस्केप इन द लॉरी ऐक्सीडेंट. |
| 30. हमें इतनी छोटी-छोटी बातों पर आपे से बाहर नहीं होना चाहिए। | We should not <i>lose our temper</i> over trifles.
वी शुड नॉट लूज़ आवर टेम्पर ओवर ट्राइफलज़. |
| 31. उसने जीवन के बहुत उतार-चढ़ाव देखे हैं। | He has seen many <i>ups and downs</i> in his life.
ही हैज़ सीन मेनी अप्स ऐंड डाउन्ज़ इन हिज़ लाइफ़. |
| 32. मैं लगातार बारह घंटे काम कर सकता हूँ। | I can work for twelve hours <i>at a stretch</i> .
आइ कैन वर्क फ़ॉर ट्वेल्व आवर्ज़ ऐट ए स्ट्रेच. |
| 33. वह किसी भी तरह सबसे ऊंचे पद पर पहुँचना चाहता है। | He wants to reach the top <i>by hook or by crook</i> .
ही वॉन्ट्स टु रीच द टॉप बाइ हुक और बाइ क्रुक. |

याद रखें (Remember)

1. प्रत्येक भाषा में बोलते-बोलते कुछ शब्द बहुत रूढ़ हो जाते हैं। कुछ तो इतने प्रचलित हो जाते हैं कि वे अपना मूल अर्थ छोड़कर अन्य अर्थ देने लगते हैं। इन्हें मुहावरा या Idiom कहते हैं।
यदि हम किसी भाषा को ठीक से सीखना चाहते हैं तो उसके मुहावरों को बिलकुल ठीक उसी रूप में हमें याद करना होगा, तभी हम उस भाषा के जानकार कहला सकेंगे।
2. कुछ लोग मुहावरे के शब्दों में हेर-फेर कर देते हैं यह गलत है, जैसे यदि कोई कहे — 'Mohan lives from foot to mouth' तो इसे अशुद्ध माना जाएगा। ठीक प्रयोग होगा — 'Mohan lives from hand to mouth' मुहावरों का प्रयोग भाषा में बहुत ध्यान से करना चाहिए।